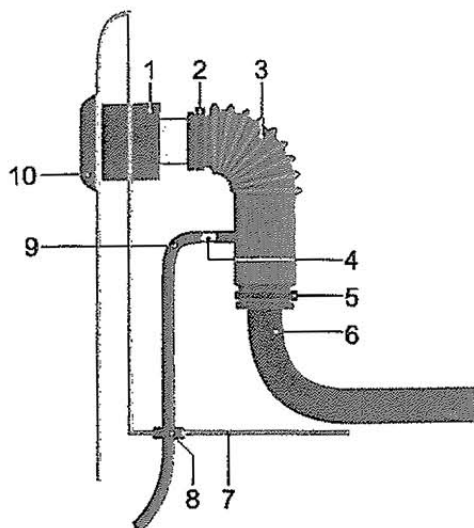


Prins

- Montage buitenvullerhoes
- Montage Füllschlauchhülle
- Rubber sleeve assembly
- Montage housse



NL Het doel van de hoes is om eventueel lekgas van de koppeling naar buiten af te voeren

- | | |
|--------------------|-------------------|
| 1 Vulpot | 6 Vulslang |
| 2 Bindbandje | 7 Carrosserie |
| 3 Buitenvullerhoes | 8 Tule in gat Ø14 |
| 4 Doorverbinder | 9 Slang |
| 5 Bindbandje | 10 Buitenvuller |

- Schuif de hoes over de vulslang
- Monteer de vulslang aan de buitenvuller
- Boor een gat Ø14 in 'de buurt van de buitenvuller, en monteer hierin de tule
- Schuif de hoes over de vullerkoppeling
- Monteer met de bijgeleverde doorverbinder het stuk 4mm slang aan de hoes
- Knip de slang op maat en steek deze in de tule
- Gebruik de bijgeleverde Ø30mm tule als inspectieuijk in de bekleding voor controle van de verbindingen (voor het geval dat de vulpot zich achter moeilijk te verwijderen bekleding bevindt)

EN The purpose of the rubber sleeve is to get rid of eventual leaking gas

- | | |
|------------------|-----------------------|
| 1 Filler housing | 6 Filler hose |
| 2 Cable tie | 7 Bodywork |
| 3 Rubber sleeve | 8 Grommet in hole Ø14 |
| 4 Hose adaptor | 9 Hose |
| 5 Cable tie | 10 External filler |

- Slide the rubber sleeve over the filler hose
- Assemble the filler hose at the external filler
- Drill a hole Ø14mm in the area of the external filler and fit the grommet inside
- Slide the hose covering over the filler coupling
- Assemble the 4mm hose with the hose adaptor
- Bring the hose to size and feed it through the grommet
- Use the Ø30mm grommet as an inspection gap in the covering panel. To make sure the connections can be checked easily (for in case the filler housing is assembled behind a difficult to remove panel)

DE Zweck der Ummantelung ist, evtl. austretendes Leck-Gas von der Kupplung nach außen abzuführen

- | | |
|---------------------|--------------------|
| 1 Tankstutzen | 6 Füllschlauch |
| 2 Kabelbinder | 7 Karrosserie |
| 3 Füllschlauchhülle | 8 Tülle in gat Ø14 |
| 4 Steckverbinder | 9 Schlauch |
| 5 Kabelbinder | 10 Füllanschluß |

- Die Hülle über den Füllschlauch schieben und am Einfüllstutzen montieren
- Ein Loch Ø 14 in die Nähe des Außen-Einfüllstutzens bohren und die Tülle montieren
- Hülle über die Füllstutzen-Kupplung schieben
- Mit beigelegter Schlauch-Steckverbinder das Stück Schlauch 4mm an der Hülle montieren
- Den Schlauch auf Maß bringen und in die Tülle stecken
- Beigelegten Ø 30mm Tülle als Inspektions-Fenster in der Verkleidung zwecks
- Kontrolle der Verbindungen nehmen. (falls der Tankstutzen sich hinter der Verkleidung befindet und schwierig zu erreichen ist)

FR La housse est destinée à évacuer vers l'extérieur tout gaz susceptible de fuir au niveau du raccord

- | | |
|-----------------------|--------------------------|
| 1 Puit de remplissage | 6 Tuyau de remplissage |
| 2 Bande de câble | 7 Carrosserie |
| 3 Housse | 8 Manchon et trou de Ø14 |
| 4 Pièce de connexion | 9 Tuyau |
| 5 Bande de câble | 10 Bouche d'alimentation |

- Faire coulisser la housse par dessus le tuyau de remplissage
- Fixer le tuyau de remplissage sur le dispositif externe de remplissage
- Percer un trou de Ø14 à proximité du dispositif externe de remplissage et y fixer le manchon à l'intérieur
- Faire coulisser la housse par dessus le raccord du dispositif de remplissage
- Monter, à l'aide de la pièce de connexion fournie, le morceau du tuyau de 4mm sur la housse
- Couper le tuyau sur mesure et l'engager dans le manchon
- Utiliser le manchon fourni Ø30mm comme trou d'inspection dans le tapis pour contrôle de la liaison du tuyau (en cas que le puit de la remplissage et la housse sont derrière le tapis)

